aiwa

OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

# CDC-X10 YU

STEREO CAR CD RECEIVER
RADIO-TOCADISCOS DE CD ESTEREOFONICO PARA AUTOMOVIL


ENGLISH: Page 2

FRANÇAIS: Page 18

ESPAÑOL: Página 34


COMPACT disc DIGITAL AUDIO

## OWNER'S RECORD

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the bottom of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your AIWA dealer in case of difficulty.

Model No. CDC-X10

Serial No.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# TABLE OF CONTENTS

PRECAUTIONS ..... 3
DETACHING THE CONTROL PANEL ..... 4
CONTROL PANEL ..... 5
TURNING ON/OFF THE UNIT ..... 6
SOUND ADJUSTMENTS ..... 7
RADIO OPERATION ..... 8
PRESETTING STATIONS ..... 10
CD PLAYBACK ..... 12
PROGRAM PLAY ..... 14
SPECIFICATIONS ..... 16
TROUBLESHOOTING ..... 17

**NOTE**

**FOR USE IN THE U.S.A.**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

**CAUTION**

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

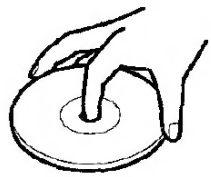
# PRECAUTIONS



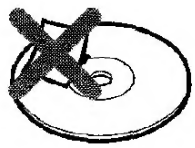
- Do not attempt to disassemble this unit. Laser rays from the optical pickup are dangerous to the eyes.
- Make sure that pins or other foreign objects do not get inside the unit; they may cause malfunctioning, or a safety hazard such as electrical shock or exposure of laser rays.
- When your car is parked under direct sunlight in summer, there may be a considerable rise in temperature inside the car. Ensure to let the ambient temperature cool down before operating the unit.
- This unit is designed to be operated on a 12 volt DC negative ground electrical system only.
- When replacing the fuse, be sure to use the fuse whose amperage rating is identical. Use of a fuse with higher amperage may cause serious damage to the unit.

## Notes on CDs

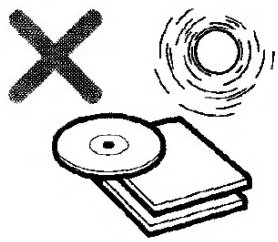
- A defective or soiled disc inserted into the unit can cause sound to drop out during playback.
- Handle the disc by holding its inner and outer edges.
- Do not touch the surface of the unlabeled side of the disc.



- Do not stick paper or tape etc. on the surface.



- Do not expose the disc to direct sunlight or excessive heat.



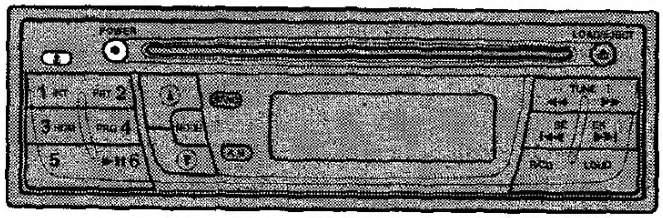
- Clean the disc before playback. Wipe the disc from the center outward with a cleaning cloth.
- Never use solvents such as benzine or alcohol to clean the disc.

- Do not use an adaptor when playing a 3-inch (8 cm) CD. It may cause malfunctioning.

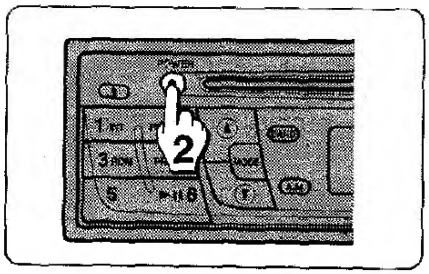


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# DETACHING THE CONTROL PANEL

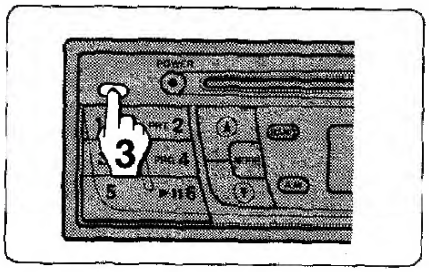


You can detach the control panel from the unit and carry it with you when you leave your car unattended.

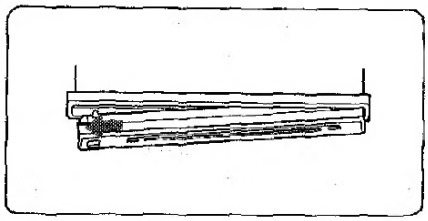



**1** ***If a disc is inserted,* remove it to prevent possible damage to the unit.**

**2** **Press POWER to turn the unit off.**




**3** **While supporting the control panel with one hand, press ⏏ to release one side of the panel. Care must be taken not to drop the panel as it may suddenly eject at this point.**

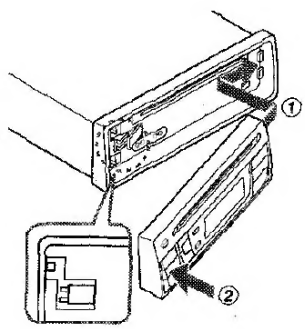


**4** **When the control panel is lifted from the unit, remove it by pulling away from the unit.**

### Note

- Put the control panel inside the supplied carrying case to protect it from being damaged when you carry it with you.

### Attaching the control panel

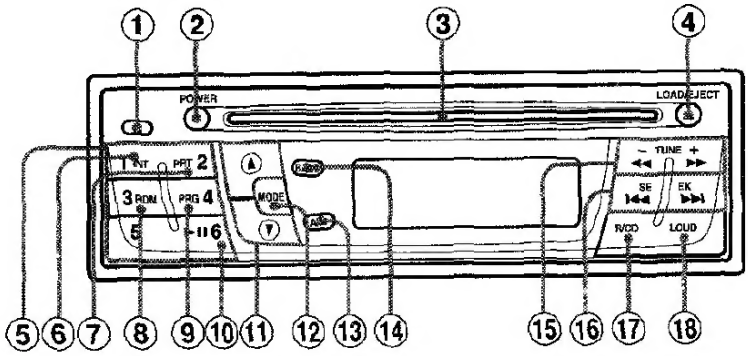




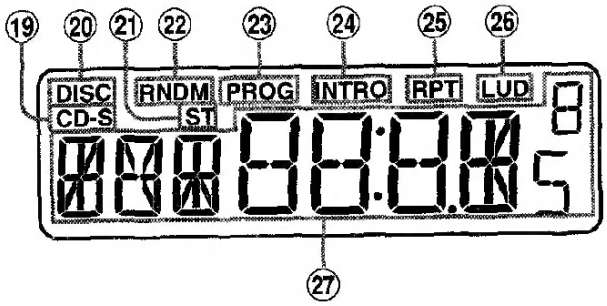

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# CONTROL PANEL






## Display window



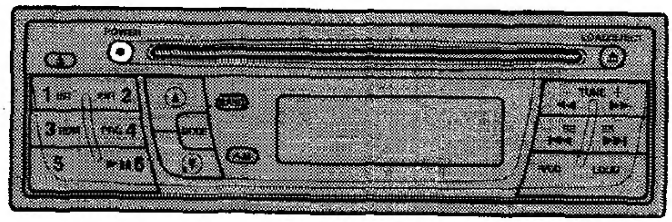

① ⏏ (detach) button
② POWER ● button
③ Disc compartment
④ LOAD/EJECT ⏏ button
⑤ Preset Station buttons 1 – 6
⑥ INT (intro) button
⑦ RPT (repeat) button
⑧ RDM (random) button
⑨ PRG (program) button
⑩ ►II (play/pause) button
⑪ ▲▼ (up/down) button
⑫ MODE button
⑬ A.M (auto memory) button
⑭ BAND button
⑮ ◄◄/– TUNE +/►► button
⑯ ⏮ SEEK ⏭ button
⑰ R/CD (radio/CD) button
⑱ LOUD button

⑲ CD-S (CD single) indicator
⑳ DISC indicator
㉑ ST (stereo) indicator
㉒ RNDM (random) indicator
㉓ PROG (program) indicator
㉔ INTRO indicator
㉕ RPT (repeat) indicator
㉖ LUD (loud) indicator
㉗ Main Display section



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# TURNING ON/OFF THE UNIT



**To turn on the unit**
Press POWER or any other button (except ⏏).

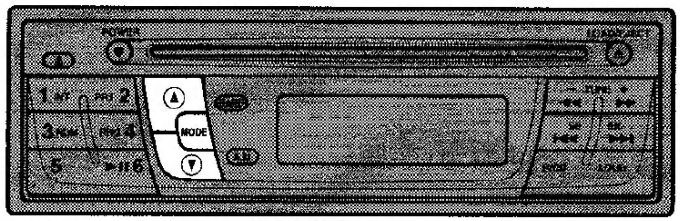
**To turn off the unit**
Press POWER.

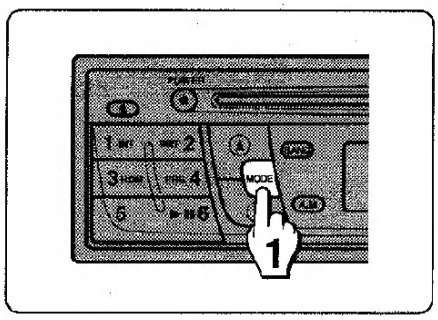


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# SOUND ADJUSTMENTS





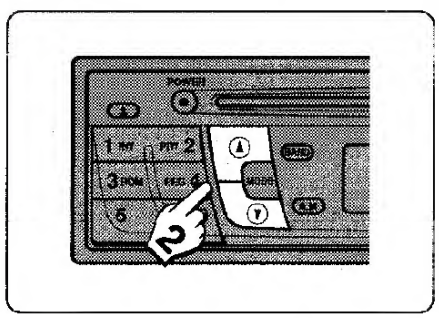


**1 Press MODE to select the mode you want to adjust from VOL (volume), BAS (bass), TRE (Treble), BAL (balance), and FAD (fader).**

The mode indicator lights up in the following order.

VOL → BAS → TRE → BAL → FAD

The selected mode changes to the volume mode when MODE is pressed for more than 5 seconds.



**2 Press ▲ or ▼ (for less than 0.5 seconds) to adjust the sound quality.**

To change the level rapidly, press and hold ▲ or ▼ down longer.

| | ▲ side | ▼ side |
|---|---|---|
| VOL | Increases the volume level. | Decreases the volume level. |
| BAS | Increases the bass level. | Decreases the bass level. |
| TRE | Increases the treble level. | Decreases the treble level. |
| BAL | Decreases the level of the left speaker(s). | Decreases the level of the right speaker(s). |
| FAD | Decreases the level of the front speakers. | Decreases the level of the rear speakers. |

### Note

• Without selecting any mode with MODE, only the volume level can be adjusted by pressing ▲ or ▼.

### LOUD (loudness) function

Press LOUD to reinforce bass and treble especially when listening at low volume level. To cancel the loudness, press LOUD again.

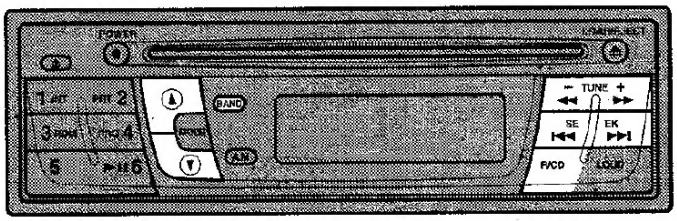
### To set the turn-on volume level

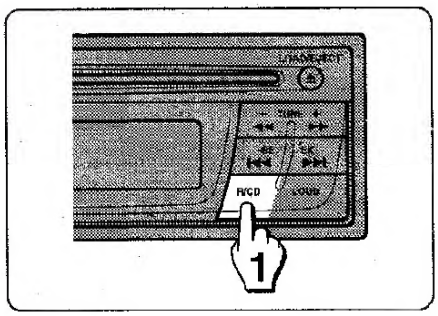
The unit can be set to always turn on at the same volume level.
After adjusting the volume with ▲ or ▼, press and hold POWER down for more than 2 seconds until a beep tone is heard.



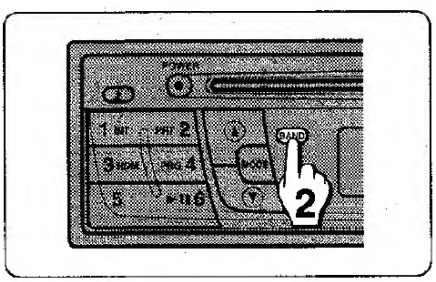
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# RADIO OPERATION

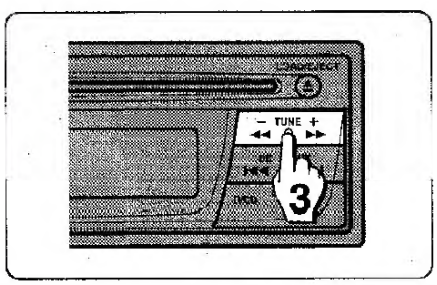




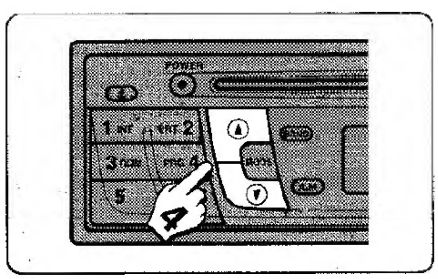

**1 Press any button (except ⏏) to turn on the unit.**
The radio frequency is displayed.
If the unit is in the CD operation, press R/CD to select the radio operation.




**2 Press BAND to select the desired band from FM1, FM2, FM3, and AM.**
The band indicator [FM1, FM2, FM3, or AM] is displayed.




**3 Press —TUNE+ repeatedly to tune in the desired station.**
Press + to increase and — to decrease the frequency.
To change the frequency rapidly, press and hold + or — down longer.




**4 Adjust the volume with ▲ or ▼.**



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

**Note**

- FM1, FM2, and FM3 have the same frequency range.
- ST indicator lights up when an FM stereo broadcast is received with a sufficient signal strength.

## Seek Tuning

The seek function is used to search for the station automatically.

1 Press BAND to select the desired band.
2 Press ⏮ SEEK ⏭ to start the seek function.
Press ⏭ to search for the higher frequencies and ⏮ for the lower frequencies.
The seeking stops when the nearest station with good reception is tuned in.
Press ⏭ or ⏮ repeatedly until the desired station is received.

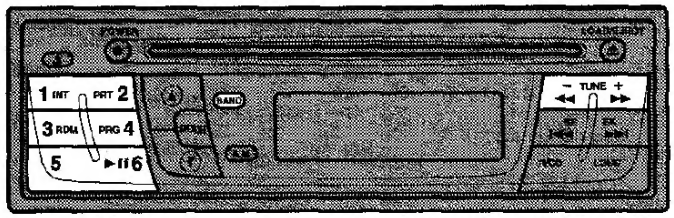
### To turn off the radio

Press R/CD or insert a disc.
The radio is turned off and the CD operation starts.

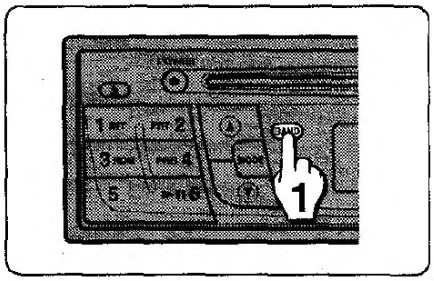


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

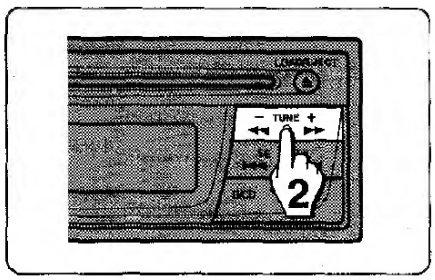
# PRESETTING STATIONS



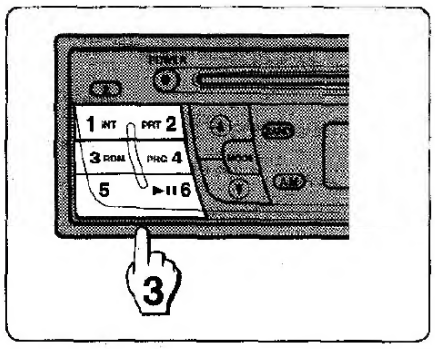
Up to 6 stations for each band [FM1, FM2, FM3, and AM] can be stored on the preset station buttons.



**1 Press BAND to select the desired band from FM1, FM2, FM3, and AM.**



**2 Tune in the station to be preset.**



**3 Press one of the preset station buttons (1 – 6) for more than 2 seconds until a beep tone is heard.**
The number of the pressed preset station button is displayed.

**4 Repeat steps 2 and 3 to preset other stations.**

## Note

- As FM1, FM2, and FM3 have the same frequency range, up to 18 stations can be preset for FM.
- When a station is preset on the preset station button on which another station of the same band has already been preset, the previously preset station is automatically erased.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

## Automatic Presetting

The automatic presetting function is used to automatically preset up to 6 stations for each band.

1 Press BAND to select the desired band.
2 Press and hold A.M down for more than 2 seconds until a beep tone is heard.
The scanning starts from the currently displayed frequency to higher frequencies and stops when 6 stations have been preset or the receivable frequencies have been scanned once.

### Note

- The presetting is not performed if there is no station to be tuned in.
- When the automatic presetting is performed, the previously preset stations are automatically erased.
- To stop the automatic presetting, press A.M again or press any of the preset station buttons (1 – 6).

### To scan the preset stations

Press A.M for less than 1 second.
Each preset station is tuned in for 5 seconds in order.
To stop the scanning, press A.M again or any of the preset station buttons (1 – 6).

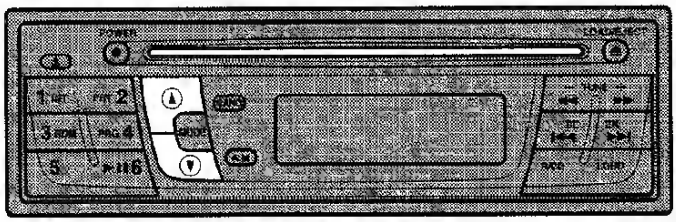
### To tune in the preset stations

Press BAND to select the desired band and press the desired preset station button (1 – 6).
The number of the preset station button is displayed and the preset station is received.

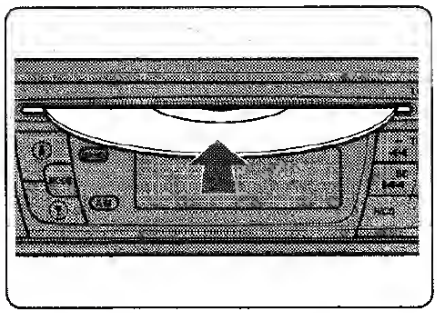


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# CD PLAYBACK



Press any button (except ⏏) to turn on the unit.

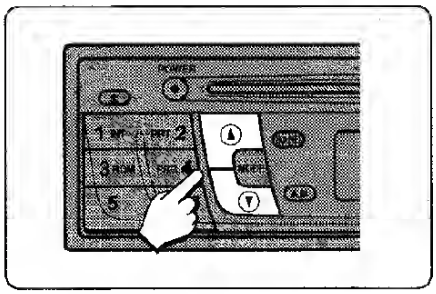


**1 Insert a disc with the labeled side up to start playback.**

If a disc is already inserted, press R/CD to select the CD operation.

DISC indicator lights up, and the track number and elapsed playing time are displayed.

If a 3-inch (8 cm) CD is inserted, both CD and CD-S indicators light up.



**2 Adjust the volume with ▲ or ▼.**

Press these buttons to operate CD playback.

| Press | To |
|---|---|
| ⏏ | Load or eject a disc. |
| ►II | Pause play.<br>The track number and elapsed playing time flash on and off.<br>To resume play, press ►II again. |
| ►► | Forward on the disc. Press and hold ►► down until the start of the desired passage, then release it. |
| ◄◄ | Reverse on the disc. Press and hold ◄◄ down until the start of the desired passage, then release it. |
| ►►I | Skip to the next track with a short press (for less than 0.5 seconds).<br>Each extra press skips forward one extra track.<br>To skip forward rapidly, press and hold ►►I down until the desired track number is displayed, then release it. |
| I◄◄ | Restart the track currently in play with a short press (for less than 0.5 seconds).<br>Each extra press skips backward one extra track.<br>To skip backward rapidly, press and hold I◄◄ down until the desired track number is displayed, then release it. |



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

**Note**

- The disc is neither inserted nor ejected when the unit is not turned on.
- Smaller 3-inch (8 cm) CDs can be played on this unit without an adaptor. Do not use an adaptor as it may cause malfunctioning.
- The playback starts from the first track on the disc only when inserting a disc. In other cases (when switching from the radio operation or turning on the unit), the playback starts from the beginning of the track being played when the playback has stopped.
- A disc can be inserted by putting it into the disc compartment slot, and either pushing it lightly with fingers or pressing LOAD/EJECT.

## Intro Play

Press INT during playback.
INTRO indicator lights up and the first 10 seconds of all the tracks on the disc are played in order.

When the desired track is found, press INT again. The unit returns to the normal playback.

**Note**

- The intro play cannot be performed with the repeat or random play.

## Repeat Play

Press RPT during playback.
RPT indicator lights up and the currently selected track is played repeatedly.

To cancel the repeat play, press RPT again.

**Note**

- If the repeat play is not selected, all the tracks on the disc are played repeatedly.
- The repeat play cannot be performed with the intro or random play.

## Random Play

Press RDM during playback.
RNDM indicator lights up and the tracks on the disc are played randomly.

To cancel the random play, press RDM again.

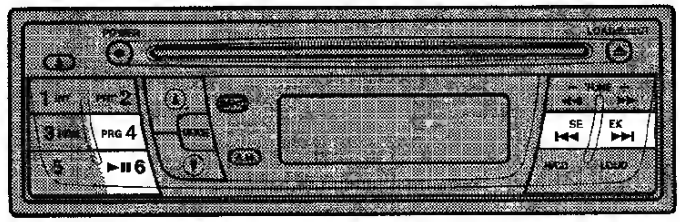
**Note**

- The random play cannot be performed with the intro or program play. If the repeat play is selected during the random play, the random play is canceled.
- During the random play, even if ⏮ is pressed repeatedly, the track currently in play is restarted.

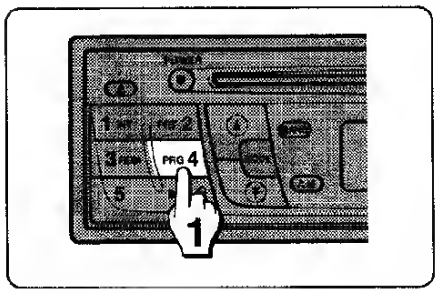


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

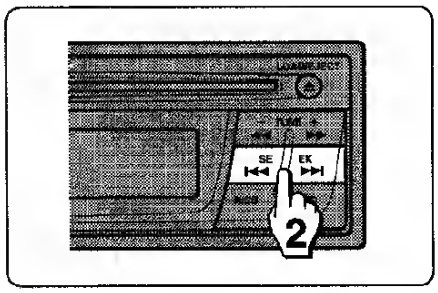
# PROGRAM PLAY



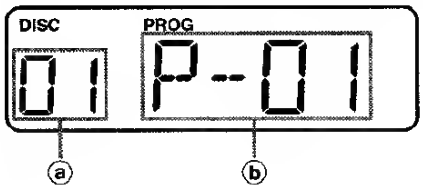
Up to 10 tracks can be set in the program memory in any order.



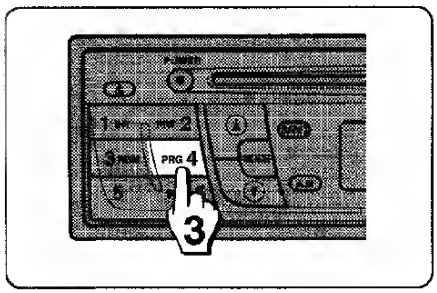

**1 Press PRG.**
PROG indicator lights up.




**2 Select a desired track by pressing ⏮ SEEK ⏭ until its number is displayed.**

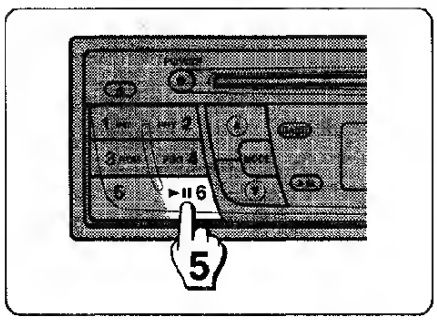



ⓐ Track number
ⓑ Program number




**3 Press PRG to set the track in the program memory.**
If PRG is not pressed within 5 seconds, the program play is canceled.

**4 Repeat steps 2 and 3 to set other tracks.**




**5 To start the program play, press ►II.**



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

### To confirm the programmed tracks

Press PRG in sequence.
The track and program numbers are displayed in the order of the playback.
To stop the program play, press PRG again.

### Note

- The program memory of the disc is not erased even after turning off the unit. The program memory is erased when ejecting the disc and inserting another disc.
- The program play cannot be performed with the intro, repeat, or random play.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# SPECIFICATIONS

## RADIO SECTION

### FM

| | |
|---|---|
| Frequency Range: | 87.5 MHz – 108 MHz |
| Usable Sensitivity: | 12.7dBf |
| 50 dB Quieting Sensitivity: | 17.2 dBf |
| IF Rejection: | 80 dB |
| Frequency Response: | 30 Hz – 15,000 Hz |
| S/N Ratio: | 63 dB |
| Stereo Separation: | 35 dB at 1 kHz |
| Alternate Channel Selectivity: | 70 dB |
| Capture Ratio: | 3 dB |

### AM

| | |
|---|---|
| Frequency Range: | 530 kHz – 1,710 kHz |
| Usable Sensitivity: | 30 µV (30 dB) |

## CD SECTION

| | |
|---|---|
| Frequency Response: | 17 Hz – 20 kHz +0/–3 dB |
| Dynamic Range: | More than 85 dB |
| Channel Separation: | More than 70 dB |
| S/N Ratio: | More than 90 dB |
| Wow/Flutter: | Unmeasurable |

## AUDIO SECTION

| | |
|---|---|
| Max. Power Output: | 25 W + 25 W (rear) |
| | 7 W + 7 W (front) |

## GENERAL

| | |
|---|---|
| Power Supply Voltage: | 14.4 V (11 to 16 V allowable), DC, negative ground |
| Load Impedance: | 4 Ω |
| Tone Control: | Bass ± 10 dB at 100 Hz |
| | Treble ± 10 dB at 10 kHz |
| Pre-amp Output Voltage: | 3 V (max.) |
| Installation Size: | 182 (W) × 53 (H) × 155 (D) mm |
| | ($7\ ^1/_4$ (W) × $2\ ^1/_8$ (H) × $6\ ^1/_8$ (D) inches) |
| Accessory Supplied: | Carrying case (1) |

- Specifications and external appearance are subject to change without notice due to product improvement.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

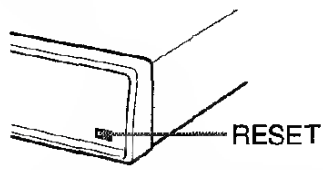
# TROUBLESHOOTING



In the following cases, the corresponding error code indicator is displayed.

| Error code | Cause | Solution |
|---|---|---|
| E--2, E--3, E--6, E--8 | The disc is not inserted or ejected properly. | Press RESET and insert the disc again. |
| E--4, E--5, E--7 | The disc cannot be read properly. | The disc may be damaged or dirty. Insert another disc. |
| E--9 | The ambient temperature is too high. | Allow the unit to cool off (by moving the car out of direct sunlight, etc.). |

### Reset button




The reset button (RESET) is located on the front side of the unit behind the control panel (see "DETACHING THE CONTROL PANEL" on page 4).
If the unit does not operate properly, press RESET with a pointed object such as a pencil, etc. to reset it. Note that the memory contents are erased when pressing RESET.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS ..... 19
RETRAIT DU PANNEAU DE COMMANDE ..... 20
PANNEAU DE COMMANDE ..... 21
MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL ..... 22
AJUSTEMENTS SONORES ..... 23
FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ..... 24
PREREGLAGE DE STATIONS ..... 26
LECTURE DE CD ..... 28
LECTURE DE PROGRAMME ..... 30
SPECIFICATIONS ..... 32
EN CAS DE PANNE ..... 33

## ATTENTION

Les modifications ou ajustements de ce produit, non expressément approuvées par le fabricant, peuvent annuler le droit ou l'autorité l'utilisateur à faire fonctionner ce produit.



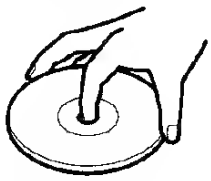
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# PRECAUTIONS

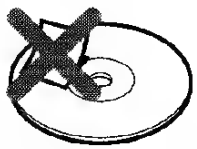
- Ne pas essayer de démonter cet appareil. Les rayons laser de la tête de lecture optique sont dangereux pour les yeux.
- Veiller à ce qu'aucune épingle ou autre objet extérieur ne pénètre dans l'appareil; cela pourrait donner lieu à un mauvais fonctionnement, ou un risque, tel que décharge électrique ou exposition aux rayons laser.
- Quand la voiture est garée en plein soleil en été, l'augmentation de température à l'intérieur peut être considérable. Laisser baisser la température ambiante avant de faire fonctionner l'appareil.
- Cet appareil est conçu uniquement pour fonctionner sur un système électrique à masse négative 12 volts c.c.
- Au remplacement du fusible, utiliser un fusible à ampérage nominal identique. L'emploi d'un fusible à ampérage plus élevé risquerait d'endommager sérieusement l'appareil.

## Remarques sur les CD

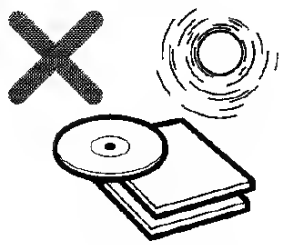
- Un disque défectueux ou sale inséré dans l'appareil peut provoquer une coupure du son pendant la lecture.
- Saisir le disque par ses bords extérieur et intérieur.
- Ne pas toucher la surface de la face sans étiquette du disque.



- Ne pas coller du papier ou du ruban, etc. sur la surface.



- Ne pas exposer le disque en plein soleil ou à une chaleur excessive.



- Nettoyer le disque avant la lecture. Essuyer le disque du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage.
- Ne jamais utiliser de solvant, tel que benzine ou alcool, pour nettoyer un disque.

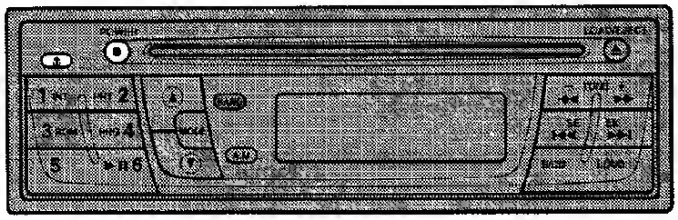
- Ne pas utiliser d'adaptateur pour lire un CD de 8 cm. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.



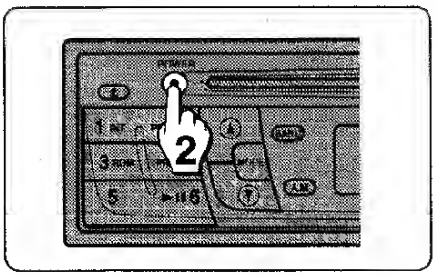


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# RETRAIT DU PANNEAU DE COMMANDE

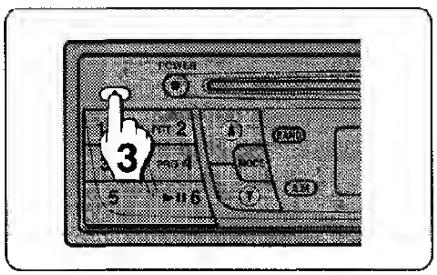


Le panneau de commande de l'appareil peut être détaché et emporté quand on quitte sa voiture.

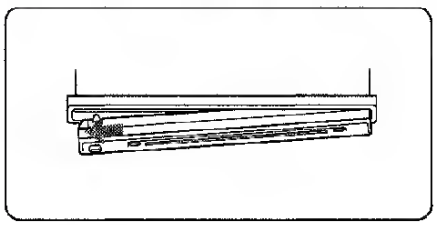



**1 Si un disque est inséré, le retirer pour éviter tout dommage à l'appareil.**

**2 Appuyer sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.**




**3 En soutenant le panneau de commande d'une main, appuyer sur ⏏ pour libérer un côté. Prendre garde de ne pas laisser tomber le panneau car il peut être éjecté brusquement.**

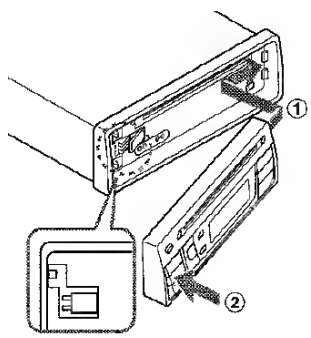


**4 Soulever le panneau de commande pour le retirer de l'appareil.**

### Remarque

- Placer le panneau de commande dans le sac de transport fourni pour le protéger contre les dommages pendant le transport.

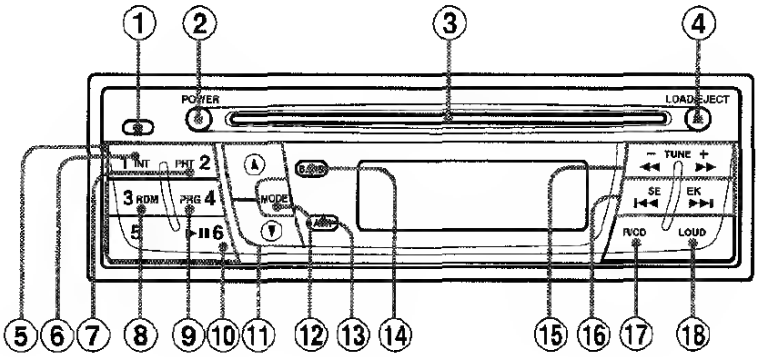
### Réinstallation du panneau de commande





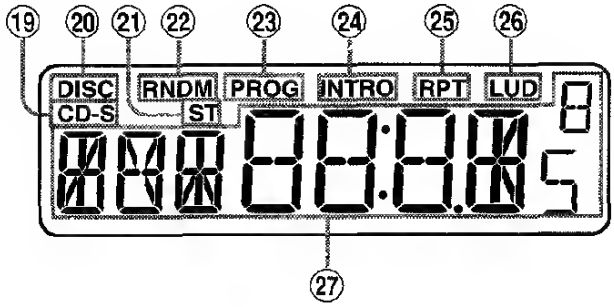

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# PANNEAU DE COMMANDE






## Afficheur



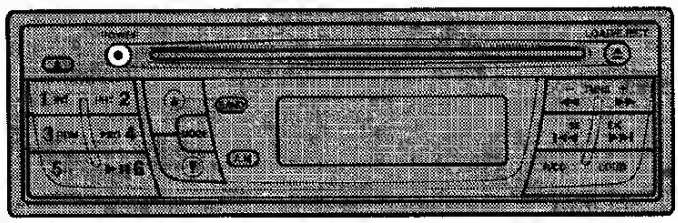

① Touche ⏏ (séparation)
② Touche POWER ●
③ Logement du disque
④ Touche LOAD/EJECT ⏏
⑤ Touches de préréglage de stations 1 – 6
⑥ Touche INT (intro)
⑦ Touche RPT (répétition)
⑧ Touche RDM (aléatoire)
⑨ Touche PRG (programme)
⑩ Touche ►II (lecture/pause)
⑪ Touche ▲▼ (haut/bas)
⑫ Touche MODE
⑬ TouchE A.M. (mémoire auto)
⑭ Touche BAND
⑮ Touche ◄◄/— TUNE +/►►
⑯ Touche I◄◄ SEEK ►►I
⑰ Touche R/CD (radio/CD)
⑱ Touche LOUD

⑲ Indicateur CD-S (CD simple)
⑳ Indicateur DISC
㉑ Indicateur ST (stéréo)
㉒ Indicateur RNDM (aléatoire)
㉓ Indicateur PROG (programme)
㉔ Indicateur INTRO (intro)
㉕ Indicateur RPT (répétition)
㉖ Indicateur LUD (puissance)
㉗ Section d'affichage principale



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL



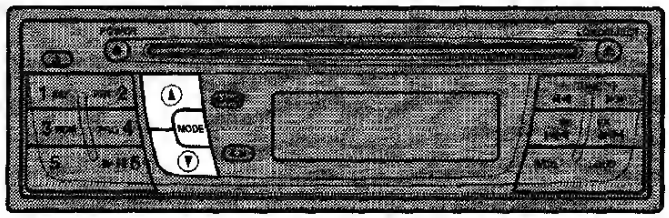
**Mise sous tension**
Appuyer sur POWER ou toute autre touche (sauf ⏏).

**Mise hors tension**
Appuyer sur POWER.

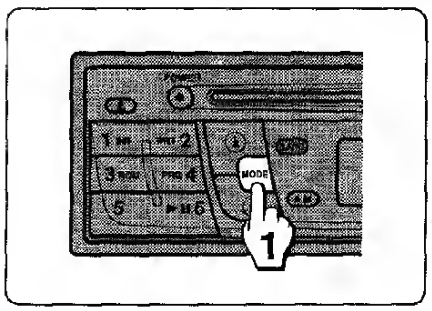


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# AJUSTEMENTS SONORES





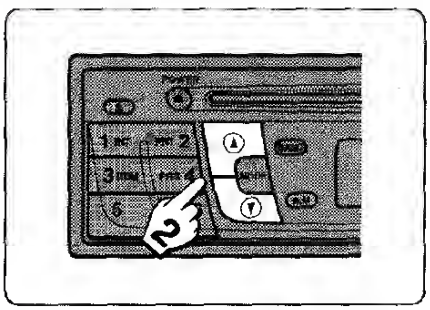




**1 Appuyer sur MODE pour sélectionner le mode souhaité parmi VOL (volume), BAS (graves), TRE (aiguës), BAL (balance) et FAD (fader).**

L'indicateur de mode s'allume dans l'ordre suivant.

→ VOL → BAS → TRE → BAL → FAD →

Le mode sélectionné passe au mode volume si MODE est pressé plus de 5 secondes.




**2 Appuyer sur ▲ ou ▼ (moins de 0,5 seconde) pour régler la qualité sonore.**

Pour modifier rapidement le niveau, maintenir ▲ ou ▼ enfoncé plus longtemps.

| | Côté ▲ | Côté ▼ |
|---|---|---|
| VOL | Augmente le volume sonore | Réduit le volume sonore |
| BAS | Augmente le volume des graves | Réduit le volume des graves |
| TRE | Augmente le volume des aiguës | Réduit le volume des aiguës |
| BAL | Réduit le niveau du ou des haut-parleurs gauches | Réduit le niveau du ou des haut-parleurs droits |
| FAD | Réduit le niveau des haut-parleurs avant | Réduit le niveau des haut-parleurs arrière |

### Remarque

- Sans sélection d'un mode quelconque avec MODE, seul le niveau de volume pourra être réglé en pressant ▲ ou ▼

### Fonction LOUD (intensité sonore)

Appuyer sur LOUD pour renforcer les graves et les aiguës, en particulier quand on écoute à faible volume. Pour annuler, appuyer une seconde fois sur LOUD.

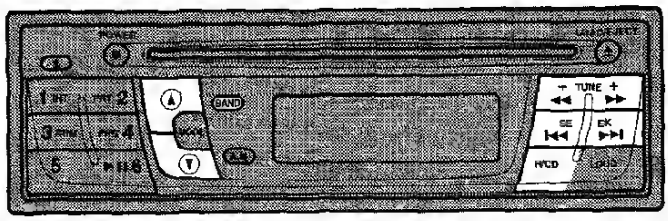
### Pour régler le volume de mise sous tension

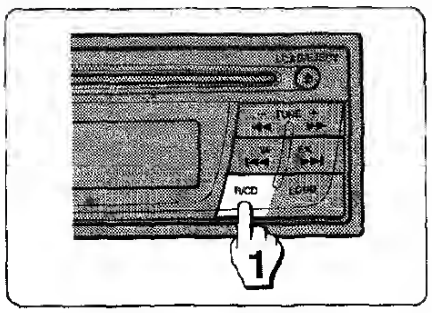
L'appareil peut être réglé de manière à toujours s'allumer au même volume.
Après l'ajustement du volume avec ▲ ou ▼, maintenir POWER enfoncé pendant plus de 2 secondes jusqu'au retentissement d'un bip.



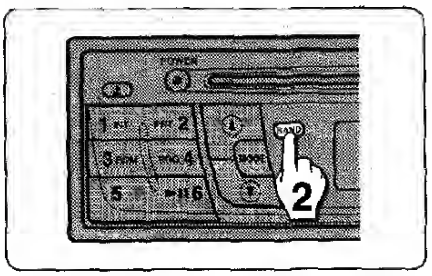
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

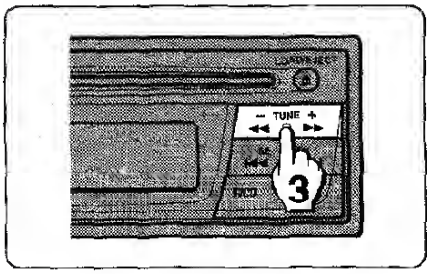




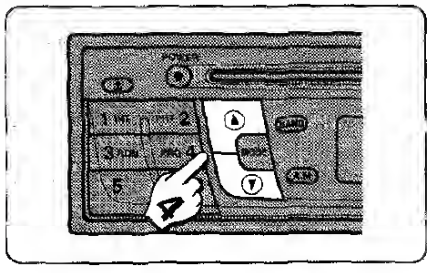

**1 Appuyer sur n'importe quelle touche (sauf ⏏) pour mettre l'appareil sous tension.**
La fréquence radio s'affiche.
Si l'appareil est en mode CD, appuyer sur R/CD pour sélectionner le fonctionnement de la radio.




**2 Appuyer sur BAND pour sélectionner la bande souhaitée parmi FM1, FM2, FM3 et AM.**
L'indicateur de bande [FM1, FM2, FM3 ou AM] s'affiche.




**3 Appuyer sur —TUNE+ de manière répétée pour accorder la station souhaitée.**
Appuyer sur + pour augmenter ou — pour réduire la fréquence.
Maintenir + ou — enfoncé plus longtemps pour changer rapidement de fréquence.




**4 Ajuster le volume avec ▲ ou ▼.**



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

### Remarques

- FM1, FM2 et FM3 ont la même plage de fréquences.
- L'indicateur ST s'allume à la réception d'une émission stéréo FM à signal de puissance suffisante.

## Recherche d'accord

La fonction de recherche sert à la recherche automatique de stations.

1 Appuyer sur BAND pour sélectionner la bande souhaitée.
2 Appuyer sur ⏮ SEEK ⏭ pour démarrer la recherche.
Appuyer sur ⏭ pour rechercher des fréquences plus élevées ou ⏮ pour les fréquences plus basses.
La recherche s'arrête à l'accord de la station la plus proche offrant une bonne réception.
Appuyer sur ⏭ ou ⏮ de manière répétée jusqu'à la réception de la station souhaitée.

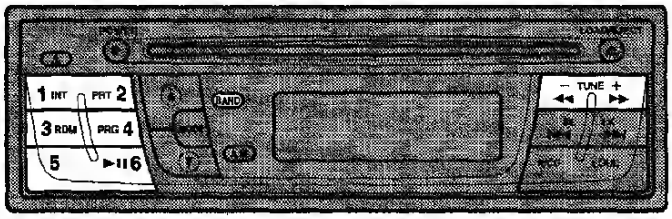
### Pour éteindre la radio

Appuyer sur R/CD ou insérer un disque.
La radio sera coupée et la lecture de CD commencera.

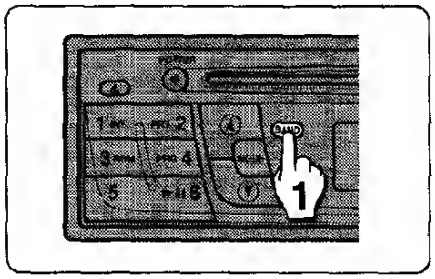


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

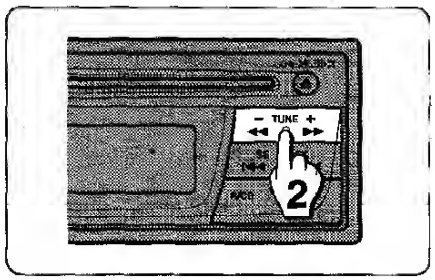
# PREREGLAGE DE STATIONS



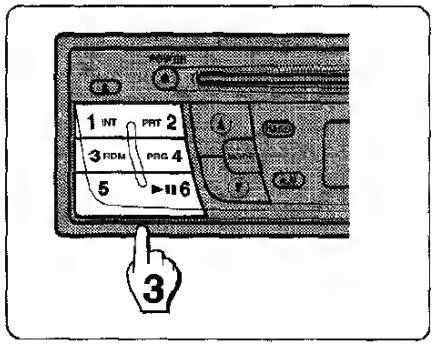

Jusqu'à 6 stations peuvent être mémorisées pour chaque bande [FM1, FM2, FM3 et AM] sous les touches de station préréglée.




**1 Appuyer sur BAND pour sélectionner la bande souhaitée parmi FM1, FM2, FM3 et AM.**




**2 Accorder la station à prérégler.**




**3 Appuyer sur une des touches de station préréglée (1 – 6) pendant plus de 2 secondes jusqu'au retentissement d'un bip.**
Le numéro de la touche de station préréglée pressée s'affichera.

**4 Répéter les étapes 2 et 3 pour prérégler d'autres stations.**

### Remarques

- FM1, FM2 et FM3 ayant la même plage de fréquences, 18 stations maximum peuvent être préréglées pour FM.
- Si une station est préréglée sous une touche de station préréglée sur laquelle une autre station de la même bande a déjà été préréglée, la station préréglée précédente sera automatiquement effacée.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

## Préréglage automatique

La touche de préréglage automatique est utilisée pour prérégler automatiquement jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

1 Appuyer sur BAND pour sélectionner la bande souhaitée.
2 Maintenir enfoncé A.M pendant plus de 2 secondes jusqu'au retentissement d'un bip.
Le balayage démarre de la fréquence présentement affichée vers les fréquences plus élevées et s'arrête après le préréglage de 6 stations ou bien après le balayage des fréquences recevables.

### Remarques

- Le préréglage ne se fait pas s'il n'y a pas de stations à accorder.
- En cas de préréglage automatique, les stations préalablement préréglées sont automatiquement effacées.
- Appuyer une seconde fois sur A.M ou sur une autre touche de station préréglée (1 – 6) pour arrêter le préréglage automatique.

### Pour balayer les stations préréglées

Appuyer sur A.M pendant moins d'1 seconde.
Chaque station préréglée est accordée dans l'ordre pendant 5 secondes.
Pour arrêter le balayage, appuyer une seconde fois sur A.M ou une autre touche de station préréglée (1 – 6).

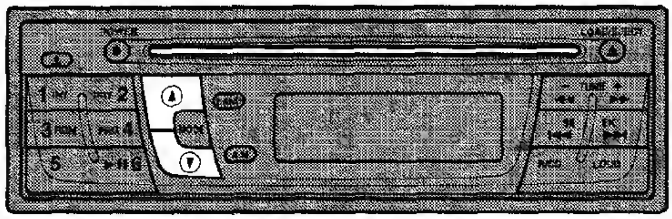
### Pour accorder les stations préréglées

Appuyer sur BAND pour sélectionner la bande souhaitée, puis sur la touche de station préréglée souhaitée (1 – 6).
Le numéro de la touche de station préréglée s'affiche et la station préréglée est captée.

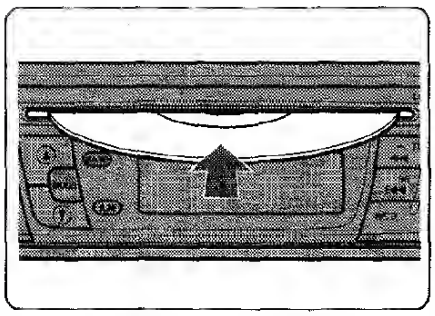


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# LECTURE DE CD



Appuyer sur une touche quelconque (sauf ⏏) pour mettre l'appareil sous tension.

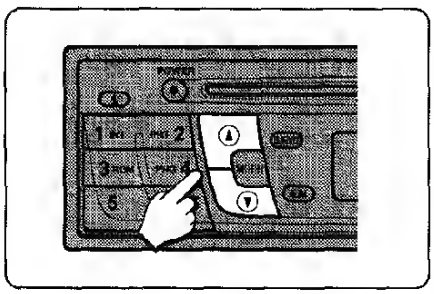


**1 Insérer un disque, la face portant l'étiquette dirigée vers le haut, pour commencer la lecture.**

Si un disque est déjà inséré, appuyer sur R/CD pour sélectionner la lecture de CD.

L'indicateur DISC s'allume, et le nombre de pistes et le temps de lecture écoulé s'affichent.

Les deux indicateurs CD et CD-S s'allument à l'insertion d'un CD de 8 cm.



**2 Ajuster le volume avec ▲ ou ▼.**

Appuyer sur ces touches pour la lecture de CD.

| Appuyer sur | Pour |
|---|---|
| ⏏ | Charger ou éjecter un disque. |
| ►II | Faire une pause de lecture.<br>Le numéro de piste et le temps de lecture écoulé clignotent.<br>Appuyer une seconde fois sur ►II pour reprendre la lecture. |
| ►► | Avancer sur le disque. Maintenir ►► enfoncé jusqu'au démarrage du passage souhaité, puis le relâcher. |
| ◄◄ | Reculer sur le disque. Maintenir ◄◄ enfoncé jusqu'au démarrage du passage souhaité, puis le relâcher. |
| ►►I | Sauter à la piste suivante avec une courte pression (moins de 0,5 seconde).<br>Chaque pression supplémentaire fera sauter une piste complémentaire.<br>Pour sauter rapidement en avant, maintenir ►►I enfoncé jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche, puis le relâcher. |
| I◄◄ | Recommencer la piste en cours de lecture avec une brève pression (moins de 0,5 seconde).<br>Chaque pression supplémentaire fera sauter en arrière une piste complémentaire.<br>Pour sauter rapidement en arrière, maintenir enfoncé I◄◄ jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche, puis le relâcher. |



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

### Remarques

- Le disque n'est ni inséré ni éjecté quand l'appareil est hors tension.
- Les petits CD de 8 cm peuvent être lus sur l'appareil sans adaptateur. L'emploi d'un adaptateur pourrait donner lieu à un mauvais fonctionnement.
- La lecture commence à la première piste du disque seulement à l'insertion d'un disque. Dans les autres cas (commutation depuis la radio ou mise sous tension de l'appareil), la lecture commence au début de la piste jouée au moment de l'arrêt de la lecture.
- Un disque peut être inséré en le plaçant dans le logement à disque, et en le poussant légèrement avec les doigts, ou bien en appuyant sur LOAD/EJECT.

## Lecture intro

Appuyer sur INT pendant la lecture.
L'indicateur INTRO s'allume et les 10 premières secondes de toutes les pistes du disque sont lues dans l'ordre.

Appuyer une seconde fois sur INT quand la piste souhaitée est trouvée. L'appareil reviendra en mode de lecture normale.

### Remarque

- La lecture intro ne peut pas se combiner avec la répétition ou la lecture aléatoire.

## Répétition

Appuyer sur RPT pendant la lecture.
L'indicateur RPT s'allume et la piste en cours de lecture est lue de manière répétée.

Appuyer une seconde fois sur RPT pour annuler la répétition.

### Remarques

- Si la répétition n'est pas sélectionnée, toutes les pistes du disque sont lues de manière répétée.
- La répétition ne peut pas se combiner avec l'intro ou la lecture aléatoire.

## Lecture aléatoire

Appuyer sur RDM pendant la lecture.
L'indicateur RNDM s'allume et les pistes du disque sont lues de manière aléatoire.

Appuyer une seconde fois sur RDM pour annuler la lecture aléatoire.

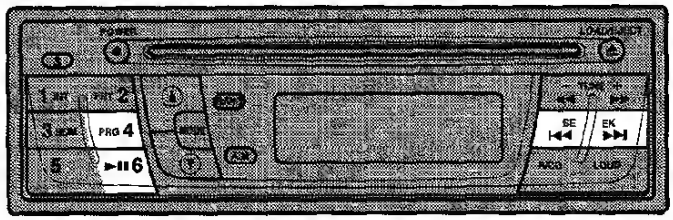
### Remarques

- La lecture aléatoire ne peut pas se combiner avec l'intro ou la lecture programmée.
  Si la lecture répétée est sélectionnée pendant la lecture aléatoire, cette dernière sera annulée.
- Pendant la lecture aléatoire, la piste présentement lue sera redémarrée même si ⏮ est pressé de manière répétée.

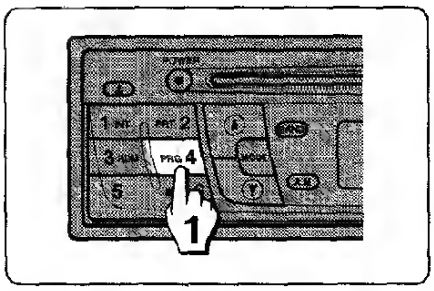


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

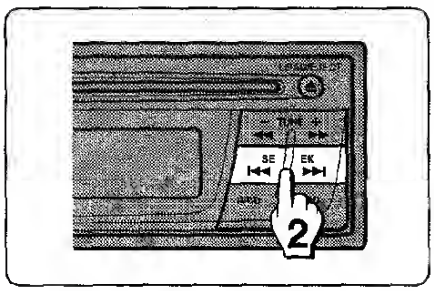
# LECTURE DE PROGRAMME



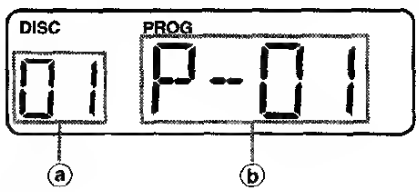
Un maximum de 10 pistes peuvent être mises dans la mémoire de programme dans n'importe quel ordre.



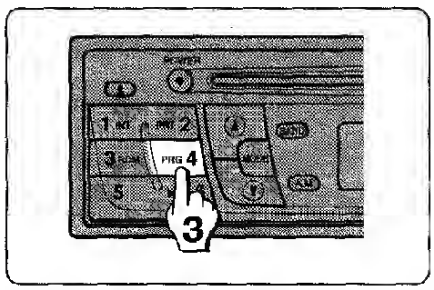

**1 Appuyer sur PRG.**
L'indicateur PROG s'allume.




**2 Sélectionner la piste souhaitée en appuyant sur ⏮ SEEK ⏭ jusqu'à ce que son numéro s'affiche.**

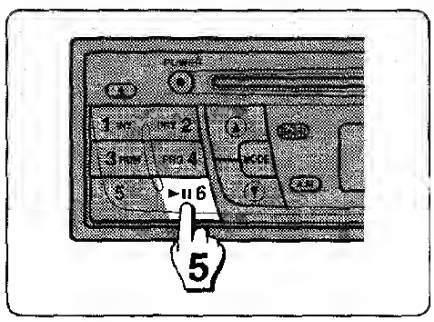



ⓐ Numéro de piste
ⓑ Numéro de programme




**3 Appuyer sur PRG pour entrer la piste dans la mémoire de programme.**
Si PRG n'est pas pressé dans les 5 secondes, la lecture programmée est annulée.

**4 Répéter les étapes 2 et 3 pour entrer d'autres pistes.**




**5 Appuyer sur ►II pour démarrer la lecture programmée.**



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

### Pour confirmer les pistes programmées

Appuyer sur PRG en séquence.
Le numéro de piste et le numéro de programme s'affichent dans l'ordre de lecture.
Appuyer une seconde fois sur PRG pour arrêter la lecture programmée.

### Remarques

- La mémoire de programme du disque n'est pas effacée même après la mise hors tension de l'appareil. La mémoire de programme s'efface à l'éjection du disque et à l'insertion d'un autre.
- La lecture programmée ne peut pas se combiner avec l'intro, la répétition ou la lecture aléatoire.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# SPECIFICATIONS

## SECTION RADIO

### FM

Gamme de fréquences:
87,5 à 108 MHz
Sensibilité utilisable: 12,7 dBf
Seuil de sensibilité 50 dB:
17,2 dBf
Réjection IF: 80 dB
Réponse de fréquence:
30 à 15.000 Hz
Rapport signal/bruit: 63 dB
Séparation stéréo: 35 dB à 1 kHz
Sélectivité de canal de substitution
70 dB
Taux de capture: 3 dB

### AM

Gamme de fréquences:
530 à 1.710 Hz
Sensibilité utilisable: 30 µV (30 dB)

## SECTION CD

Réponse de fréquence:
17 Hz à 20 kHz +0/–3 dB
Plage dynamique: Plus de 85 dB
Séparation des canaux:
Plus de 70 dB
Rapport signal/bruit: Plus de 90 dB
Pleurage/scintillement: Au-dessous de la plage mesurable

## SECTION AUDIO

Puissance de sortie max.:
25 W + 25 W (arrière)
7 W + 7 W (avant)

## GENERALITES

Tension d'alimentation
14,4 V (11 à 16 V admissible), CC, masse négative
Impédance de charge 4 ohms
Contrôle de tonalité: Graves ±10 dB à 100 Hz
Aigues ± 10 dB à 10 kHz
Tension de sortie préampli
3 V (max.)
Encombrement (l/h/p): 182 × 53 × 155 mm
Accessoire fourni: Sac de transport (1)

• Les spécifications et l'apparence extérieure sont sujettes à modifications sans préavis pour amélioration du produit.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

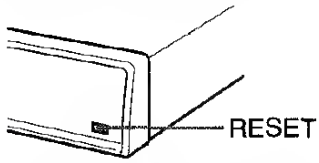
# EN CAS DE PANNE

Dans les cas suivants, l'indicateur de code d'erreur correspondant s'affiche.

| Code d'erreur | Cause | Solution |
|---|---|---|
| E--2, E--3, E--6, E--8 | Disque mal inséré ou éjecté | Appuyer sur RESET et réinsérer le disque. |
| E--4, E--5, E--7 | Le disque ne peut pas être lu correctement. | Le disque est peut-être endommagé ou sale. Insérer un autre disque. |
| E--9 | La température ambiante est trop élevée. | Laisser l'appareil refroidir (en garant la voiture à l'ombre, etc.) |



### Bouton de remise à zéro




Le bouton de remise à zéro (RESET) se situe sur l'avant de l'appareil derrière le panneau de commande (voir "RETRAIT DU PANNEAU DE COMMANDE", page 20).
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyer sur RESET avec un objet pointu, un crayon par exemple, pour le remettre à zéro. Noter que le contenu de la mémoire sera effacé à la pression de RESET.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# ÍNDICE

PRECAUCIONES ..... 35
DESMONTAJE DEL PANEL DE CONTROL ..... 36
PANEL DE CONTROL ..... 37
CONEXION/DESCONEXION DEL APARATO ..... 38
AJUSTES DE SONIDO ..... 39
FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO ..... 40
PROGRAMACION DE EMISORAS ..... 42
REPRODUCCION DE DISCO COMPACTO ..... 44
REPRODUCCION PROGRAMADA ..... 46
ESPECIFICACIONES ..... 48
LOCALIZACION DE AVERIAS ..... 49

## PRECAUCION

No realice modificaciones o ajustes en este producto que no hayan sido aprobados explícitamente por el fabricante porque éstos pueden cancelar el derecho o autorización del usuario para el uso de este producto.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

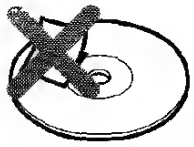
# PRECAUCIONES

- No trate de desarmar este aparato. Los rayos láser del lector óptico son peligrosos para sus ojos.
- Asegúrese de que no entren agujas u otros objetos extraños dentro del aparato porque pueden provocar una avería del aparato o un peligro para su seguridad ya que pueden ser la causa de una sacudida eléctrica o su exposición a los rayos láser.
- Cuando se estaciona el automóvil en un lugar directamente expuesto a los rayos del sol en verano, la temperatura en el interior del vehículo puede subir mucho. Espere hasta que la temperatura ambiente en el interior haya bajado lo suficiente antes de hacer funcionar este aparato.
- Este aparato sólo puede funcionar con un sistema eléctrico de 12 voltios de CC con tierra negativa.
- Cuando sea necesario cambiar el fusible, utilice un fusible con el mismo amperaje. El uso de un fusible con un amperaje más alto puede provocar un daño grave en el aparato.

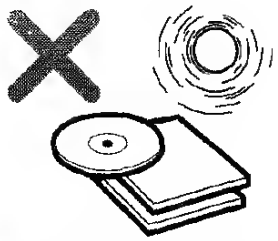
## Notas sobre los discos compactos

- Si coloca un disco defectuoso o sucio en el aparato, el sonido puede desaparecer en el medio de la reproducción.
- Sujete el disco siempre por su borde y por el agujero central.
- No toque la superficie del lado sin etiqueta del disco.

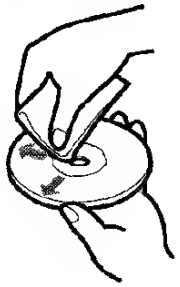
- No pegue papel o cinta, etc. en la superficie.



- No exponga el disco a los rayos del sol o a una fuente de calor fuerte.



- Limpie el disco antes de reproducirlo. Limpie el disco empezando por el centro y hacia afuera, con un paño de limpieza.
- No utilice disolventes tales como bencina o alcohol para limpiar el disco.



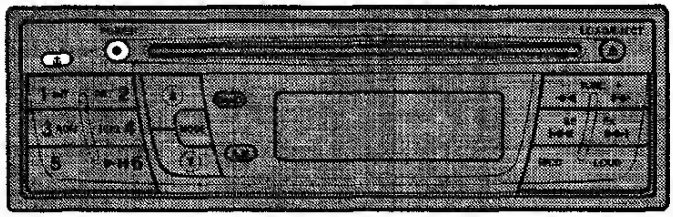
- No utilice un adaptador para reproducir discos compactos de 3 pulgadas (8 cm). Puede provocar una avería en el aparato.



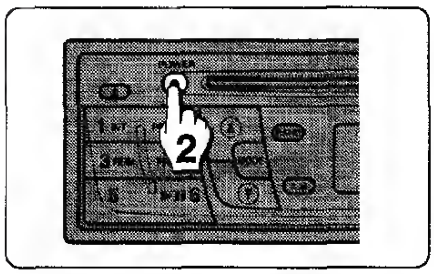


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# DESMONTAJE DEL PANEL DE CONTROL

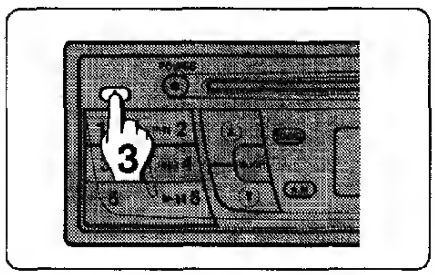


Es posible desmontar el panel de control del aparato y llevárselo consigo cuando deje el vehículo estacionado en un lugar sin vigilancia.

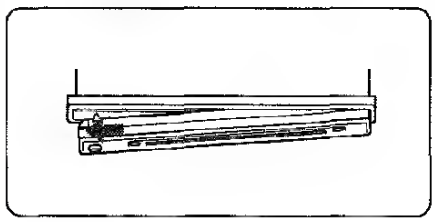



**1 Si hay un disco en el aparato, sáquelo primero para evitar que se dañe el aparato.**

**2 Oprima el interruptor principal POWER para desconectar el aparato.**




**3 Mientras se sujeta el panel de control con una mano, oprima ⏏ para soltar un lado del panel. Se debe hacer este procedimiento con cuidado y no dejar caer el panel ya que saldrá con fuerza en este momento.**

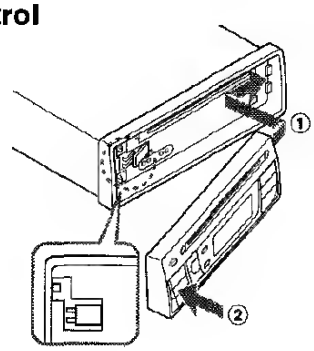


**4 Una vez levantado el panel de control del aparato, desmóntelo sacándolo del aparato.**

**Nota**

- Guarde el panel de control en la caja de transporte incluida con el aparato, para protegerlo contra daños en el momento del transporte.

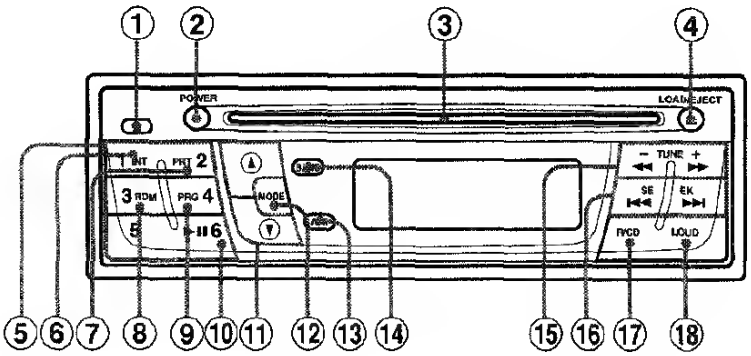
**Instalación del panel de control**



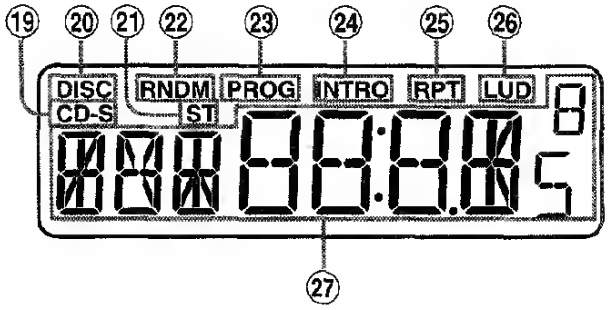



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# PANEL DE CONTROL




Visualizador



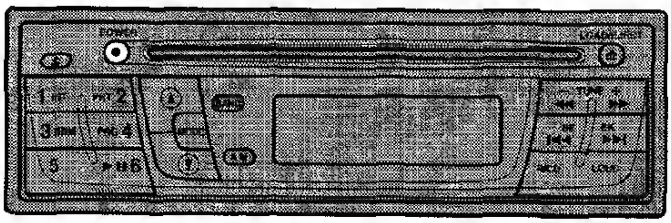

① Botón de desmontaje ⏏
② Interruptor principal POWER ●
③ Compartimiento del disco
④ Botón de carga/expulsión LOAD/EJECT ⏏
⑤ Botones de emisoras programadas 1 – 6
⑥ Botón de reproducción de inicios INT
⑦ Botón de repetición RPT
⑧ Botón de reproducción aleatoria RDM
⑨ Botón de repetición programada PRG
⑩ Botón de reproducción/pausa ►II
⑪ Botón de avance/retroceso ▲▼
⑫ Botón de modalidad MODE
⑬ Botón de memoria automática A.M
⑭ Botón de banda BAND
⑮ Botón de sintonización hacia adelante/atrás ◄◄/— TUNE +/►►
⑯ Botón de búsqueda I◄◄ SEEK ►►I
⑰ Botón de radio/disco compacto R/CD
⑱ Botón de sonoridad LOUD
⑲ Indicador de disco compacto single CD-S
⑳ Indicador de disco compacto DISC
㉑ Indicador de estéreo ST
㉒ Indicador de reproducción aleatoria RNDM
㉓ Indicador de repetición programada PROG
㉔ Indicador de reproducción de inicios INTRO
㉕ Indicador de repetición RPT
㉖ Indicador de sonoridad LUD
㉗ Sección del visualizador principal





Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# CONEXION/DESCONEXION DEL APARATO



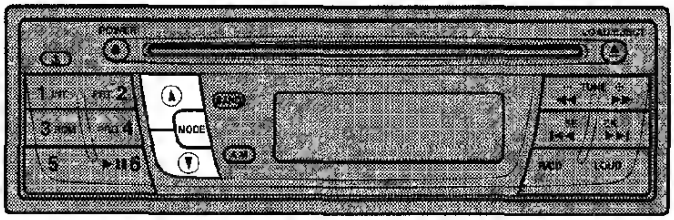
### *Para conectar el aparato*
Oprima el interruptor principal POWER o cualquiera de los otros botones (excepto el ⏏).

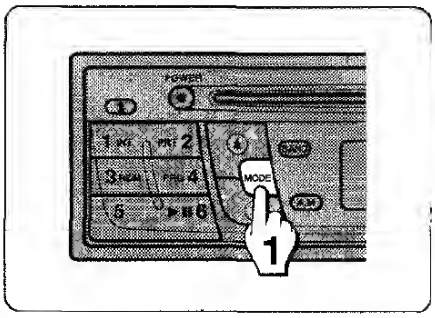
### Para desconectar el aparato
Oprima el interruptor principal POWER.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

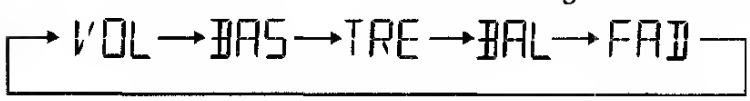
# AJUSTES DE SONIDO



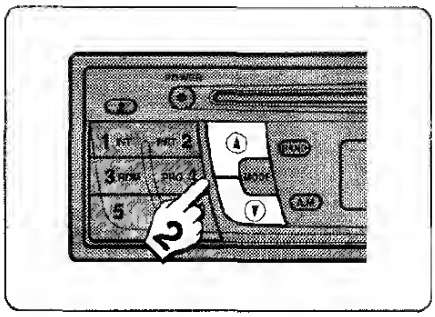


**1 Oprima el botón MODE para seleccionar la modalidad que desea ajustar entre el VOL (volumen), BAS (graves), TRE (agudos), BAL (balance derecha/izquierda) y FAD (balance adelante/atrás).**

Se enciende el indicador de modalidad en el siguiente orden.




La modalidad seleccionada cambia a la modalidad de volumen cuando se mantiene oprimido el botón MODE durante más de 5 segundos.



**2 Oprima ▲ o ▼ (durante menos de 0,5 segundo) para ajustar la calidad del sonido.**

Para cambiar rápidamente el nivel, mantenga oprimido el ▲ o ▼ durante más tiempo.

| | Lado ▲ | Lado ▼ |
|---|---|---|
| VOL | Aumenta el nivel del volumen | Disminuye el nivel del volumen |
| BAS | Aumenta el nivel de los graves | Disminuye el nivel de los graves |
| TRE | Aumenta el nivel de los agudos | Disminuye el nivel de los agudos |
| BAL | Disminuye el nivel del (los) altavoz(es) de la izquierda | Disminuye el nivel del (los) altavoz(es) de la derecha |
| FAD | Disminuye el nivel de los altavoces delanteros | Disminuye el nivel de los altavoces traseros |

**Nota**

- Si no se selecciona ninguna modalidad con el botón MODE, sólo podrá ajustarse el nivel del volumen con el ▲ o ▼.

### Función de sonoridad LOUD

Oprima el botón LOUD para reforzar los graves y agudos, especialmente cuando se escucha a un nivel de volumen bajo. Para cancelar la sonoridad, vuelva a oprimir el botón LOUD.

### Para programar el nivel del volumen Inicial

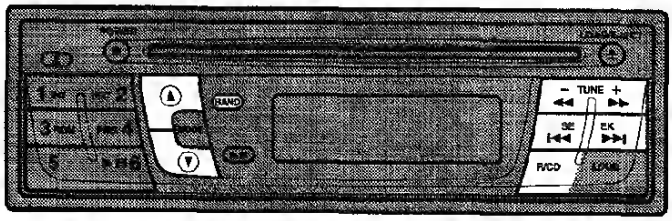
Se puede programar el aparato para que se conecte el aparato siempre al mismo nivel de volumen. Después de ajustar el volumen con ▲ y ▼, mantenga oprimido el interruptor principal POWER durante más de 2 segundos hasta que se escuche una alarma.

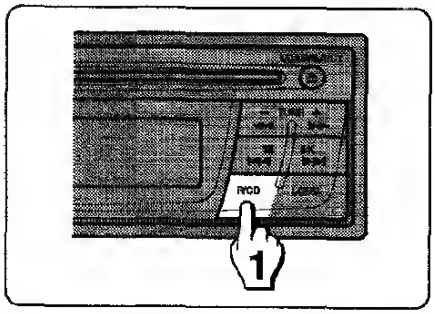




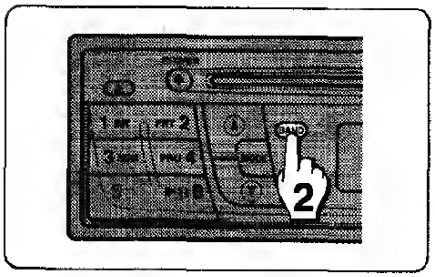
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

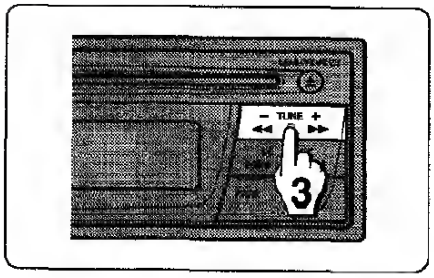




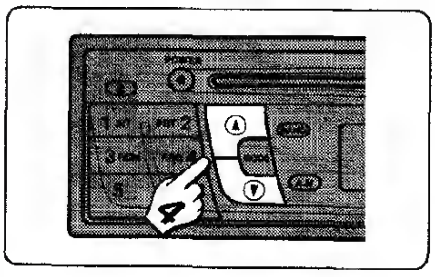

**1 Oprima cualquiera de los botones (excepto el ⏏) para conectar el aparato.**
Aparece la frecuencia sintonizada en la radio.
Si se estaba reproduciendo un disco compacto, oprima el botón de radio/disco compacto R/CD de forma de seleccionar el funcionamiento de la radio.




**2 Oprima el botón de banda BAND para seleccionar la banda deseada de entre FM1, FM2, FM3 y AM.**
Aparece el indicador de banda [FM1, FM2, FM3 o AM].




**3 Oprima varias veces −TUNE+ para sintonizar la emisora deseada.**
Oprima el lado + para subir y el lado − para bajar la frecuencia.
Para cambiar la frecuencia rápidamente, mantenga oprimido el + o el − durante más tiempo.




**4 Ajuste el volumen con el ▲ o ▼.**



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

**Nota**

- Las bandas FM1, FM2 y FM3 tienen las mismas gamas de frecuencia.
- Se enciende el indicador de estéreo ST cuando se sintoniza una emisora de FM en estéreo, cuando ésta tiene una señal lo suficientemente fuerte como para escuchar en estéreo.



## Sintonización con búsqueda

La función de búsqueda permite buscar automáticamente una emisora.

1 Oprima el botón BAND para seleccionar la banda deseada.
2 Oprima el botón de búsqueda ⏮ SEEK ⏭ para que empiece la función de búsqueda.
Oprima ⏭ para buscar de entre las frecuencias más altas y el ⏮ para buscar entre las frecuencias más bajas.
La búsqueda se detiene cuando se sintoniza la siguiente emisora con buena señal.
Oprima ⏭ y ⏮ varias veces hasta llegar a la emisora que estaba buscando.

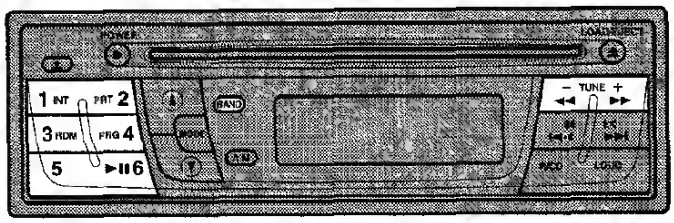
### Para desconectar la radio

Oprima el botón R/CD o coloque un disco.
La radio se desconecta y empieza a funcionar el tocadiscos de discos compactos.

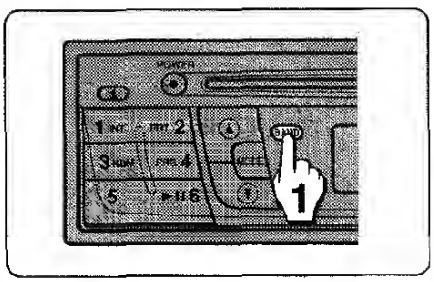


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

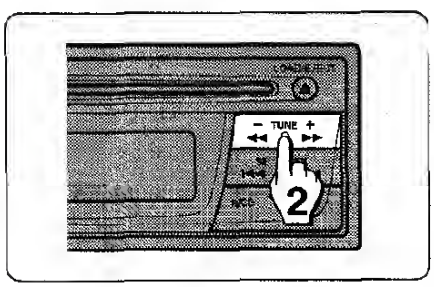
# PROGRAMACION DE EMISORAS



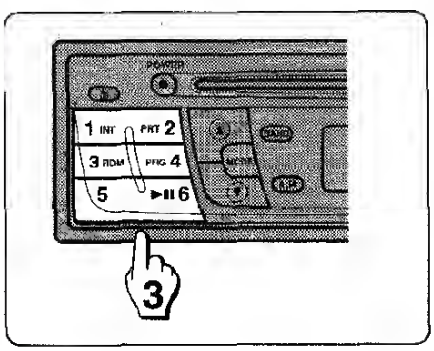

Se pueden programar hasta 6 emisoras en cada banda [FM1, FM2, FM3 y AM] para cada uno de los botones de emisoras programadas.



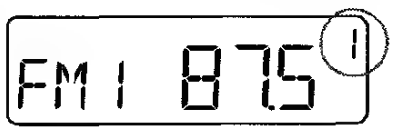

**1 Oprima el botón BAND para seleccionar la banda deseada de entre FM1, FM2, FM3 y AM.**




**2 Sintonice la emisora que desea programar.**




**3 Oprima uno de los botones de emisoras programadas (1 – 6) durante más de 2 segundos hasta escuchar una alarma.**
El número del botón de emisora programada aparecerá en el visualizador.




**4 Repita los pasos 2 y 3 para programar otras emisoras.**

**Nota**

- Debido a que FM1, FM2 y FM3 tienen las mismas gamas de frecuencia, se pueden programar hasta 18 emisoras en FM.
- Cuando se desea programar una emisora en un botón de emisora programada en el que ya exista una emisora de la misma banda, ésta se borrará automáticamente.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

## Programación automática

La función de programación automática se puede utilizar para programar automáticamente hasta 6 emisoras para cada banda.

1 Oprima BAND para seleccionar la banda deseada.
2 Mantenga oprimido el botón de memoria automática A.M durante más de 2 segundos hasta que se escuche una alarma.
Empieza la exploración a partir de la frecuencia que aparece en el visualizador y va subiendo la frecuencia y se para al programarse las 6 emisoras o al terminar de explorar una vez todas las frecuencias sintonizables.



### Nota

- No se realizará esta programación si no se ha podido sintonizar ninguna emisora dentro de esa banda.
- Cuando se utiliza la programación automática, se borrarán automáticamente todas las emisoras programadas previamente para dicha banda.
- Para parar la programación automática, vuelva a oprimir el botón de memoria automática A.M u oprima cualquiera de los botones de emisoras programadas (1– 6).

### Para explorar las emisoras programadas

Oprima el botón de memoria automática A.M durante menos de 1 segundo.
Cada una de las emisoras programadas se sintonizará una tras otra durante 5 segundos cada una.
Para parar la exploración, vuelva a oprimir el A.M u oprima cualquiera de los botones de emisoras programadas (1 – 6).

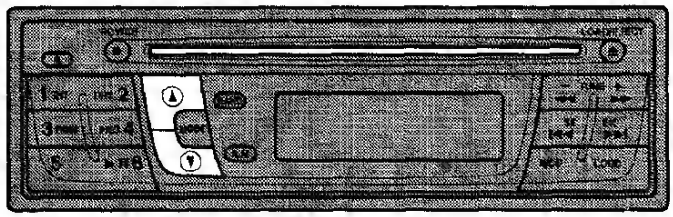
### Para sintonizar las emisoras programadas

Oprima BAND para seleccionar la banda deseada y oprima el botón de emisora programada deseada (1 – 6).
El número del botón de emisora programada oprimido aparece en el visualizador y se sintoniza la emisora programada en ese botón.

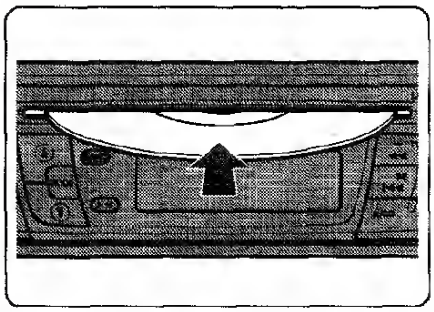


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

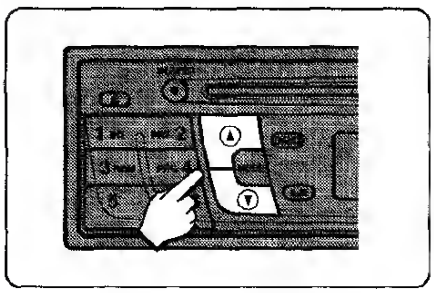
# REPRODUCCION DE DISCO COMPACTO



Oprima cualquiera de los botones (excepto el ⏏) para conectar el aparato.



**1 Coloque un disco con el lado que tiene la etiqueta hacia arriba, para empezar a reproducir el disco.**
Si ya hay un disco colocado, oprima el botón de radio/disco compacto R/CD para seleccionar el funcionamiento del tocadiscos de discos compactos.
Se enciende el indicador de disco compacto DISC y aparecen el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido.
Si se ha colocado un disco compacto de 3 pulg. (8 cm), se encienden ambos indicadores de discos compactos CD y single CD-S.



**2 Ajuste el volumen con ▲ y ▼.**

Oprima estos botones para reproducir el disco compacto.

| Oprima | Para |
|---|---|
| ⏏ | Cargar o expulsar un disco. |
| ►II | Hacer una pausa en la reproducción.<br>Destellan el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido.<br>Para seguir reproduciendo, vuelva a oprimir ►II. |
| ►► | Avanza en el disco compacto. Mantenga oprimido ►► hasta el inicio de la canción deseada y suelte en ese momento. |
| ◄◄ | Retrocede en el disco compacto. Mantenga oprimido ◄◄ hasta el inicio de la canción deseada y suelte en ese momento. |
| ►►I | Salte a la siguiente canción oprimiendo ligeramente (durante menos de 0,5 segundo).<br>Cada vez que oprima salta una canción adicional.<br>Para avanzar rápidamente, mantenga oprimido el ►►I hasta que aparezca el número de la canción deseada y suelte en ese momento. |
| I◄◄ | Vuelva al principio de la canción que se está reproduciendo oprimiendo ligeramente (durante menos de 0,5 segundo).<br>Cada vez que oprima retrocede una canción adicional.<br>Para retroceder rápidamente, mantenga oprimido el I◄◄ hasta que aparezca el número de la canción deseada y suelte en ese momento. |



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

**Nota**

- No es posible colocar o expulsar ningún disco cuando el aparato está desconectado.
- Los discos compactos más pequeños de 3 pulg. (8cm) pueden reproducirse en este aparato sin necesidad de colocar un adaptador. No utilice adaptadores porque pueden provocar una avería del aparato.
- Empieza a reproducir desde la primera canción del disco sólo cuando se coloca el disco. En los demás casos (cuando se conmuta del funcionamiento de la radio o cuando se conecta el aparato), la reproducción empieza desde el principio de la canción que se estaba reproduciendo cuando se paró la reproducción.
- Coloque el disco en la ranura del compartimiento del disco y empuje ligeramente con los dedos u oprima el botón de expulsión LOAD/EJECT.

## Reproducción de inicios

Oprima el botón de reproducción de inicios INT en el medio de la reproducción.
Se enciende el indicador INTRO y se van reproduciendo los primeros 10 segundos de todas las canciones del disco en orden, uno detrás de otro.

Cuando escuche la pista deseada, vuelva a oprimir el INT. El aparato vuelve a reproducir normalmente.

**Nota**

- No se puede hacer la reproducción de inicios cuando estaba reproduciendo en la modalidad de repetición o aleatoria.

## Reproducción con repetición

Oprima el botón de repetición RPT en el medio de la reproducción.
Se enciende el indicador RPT y se repite la reproducción de la canción que se estaba escuchando en ese momento.

Para cancelar la reproducción con repetición, vuelva a oprimir RPT.

**Nota**

- Si no se ha seleccionado la reproducción con repetición, todas las canciones del disco se reproducen repetidamente.
- La reproducción con repetición no se puede hacer durante la reproducción de inicios o la reproducción aleatoria.

## Reproducción aleatoria

Oprima el botón de reproducción aleatoria RDM en el medio de la reproducción.
Se enciende el indicador RNDM y las canciones en el disco se reproducen en un orden aleatorio.

Para cancelar la reproducción aleatoria, vuelva a oprimir RDM.

**Nota**

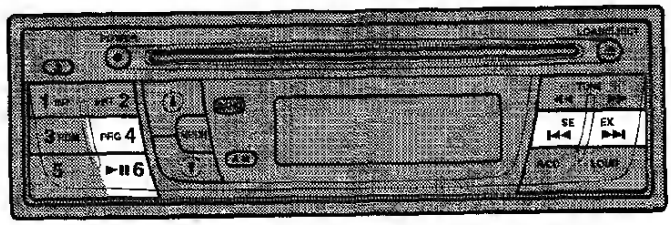
- La reproducción aleatoria no se puede hacer durante la reproducción de inicios o la reproducción programada.
  Si se selecciona la reproducción con repetición en el medio de una reproducción aleatoria, ésta se cancelará.
- Durante la reproducción aleatoria, incluso si se oprime varias veces el ⏮, sólo se volverá a reproducir la canción que se está escuchando.



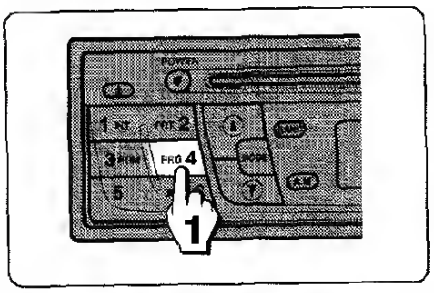


Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

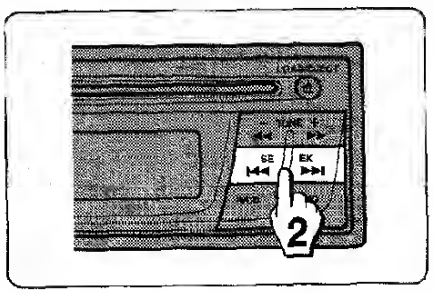
# REPRODUCCION PROGRAMADA



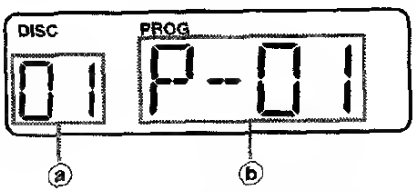
Se pueden programar hasta 10 canciones, en cualquier orden, en la memoria de programa.



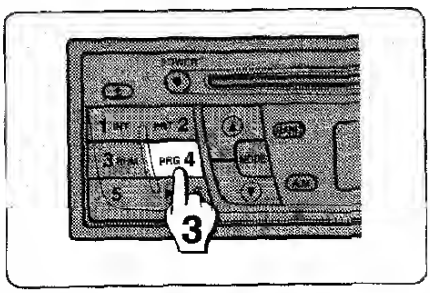

**1 Oprima el botón de repetición programada PRG.**
Se enciende el indicador PROG.




**2 Seleccione una canción deseada oprimiendo el botón de búsqueda ⏮ SEEK ⏭ hasta que aparezca el correspondiente número.**

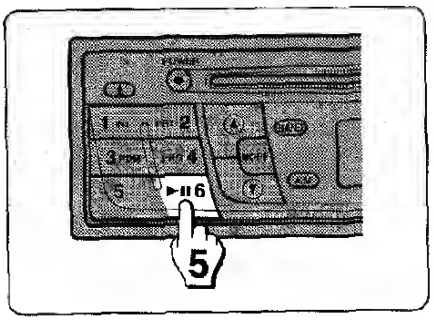



ⓐ Número de canción
ⓑ Número de programa




**3 Oprima el botón de repetición programada PRG para que la canción entre en la memoria de programa.**
Si no se ha oprimido PRG antes de 5 segundos, se cancela la reproducción programada.

**4 Repita los pasos 2 y 3 para las demás canciones.**




**5 Para empezar la reproducción programada, oprima ►II.**



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

### Para confirmar las canciones programadas

Oprima PRG varias veces.
El número de canción y el número de programa aparecen en el visualizador en el orden en el que se van a reproducir.
Para parar la reproducción programada, vuelva a oprimir PRG.

### Nota

- La memoria de programa para el disco no se borrará aunque se desconecte el aparato.
  La memoria de programa se borrará cuando se expulse el disco y se coloque otro disco.
- La reproducción programada no puede hacerse durante la reproducción de inicios, repetida o aleatoria.





Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# ESPECIFICACIONES

## SECCION DE LA RADIO

### FM

Gama de frecuencias: 87,5 MHz – 108 MHz
Sensibilidad útil: 12,7 dBf
Sensibilidad de silenciamianto da 50 dB: 17,2 dBf
Rechazo de IF: 80 dB
Respuesta de frecuencia 30 Hz – 15.000 Hz
Relación de señal a ruido: 63 dB
Separación estéreo: 35 dB a 1 kHz
Selección de canal alternativo: 70 dB
Relación de captura: 3 dB

### AM

Gama de frecuencias: 530 kHz – 1.710 kHz
Sensibilidad útil: 30 µV (30 dB)

## SECCION DEL TOCADISCOS DE DISCOS COMPACTOS

Raspuasta da fracuencia: 17 Hz – 20 kHz +0/–3 dB
Gama dinámica: Más de 85 dB
Separación de canal: Más de 70 dB
Relación de señal a ruido: Más de 90 dB
Variación en la velocidad: No medible

## SECCION DE AUDIO

Máxima potencia de salida:
25 W + 25 W (atrás)
7 W + 7 W (adelante)

## GENERALIDADES

Voltaje de fuente de alimentación: 14,4 V (11 a 16 V permisible), CC, tierra negativa
Impedancia da carga: 4 Ω
Control de tono Graves ±10 dB a 100 Hz
Agudos ±10 dB a 10 kHz
Voltaje de salida de pre-amplificación 3 V (máx.)
Tamaño de instalación: 182 (An.) × 53 (Al.) × 155 (Prof.) mm
Accesono incluido Caja de transporte (1)

• Las especificaciones y el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

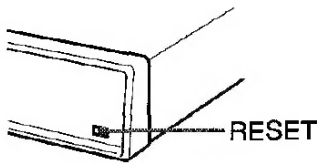
# LOCALIZACION DE AVERIAS

En los siguientes casos, aparecerá el correspondiente código de error.

| Código de error | Causa | Solución |
|---|---|---|
| E--2, E--3, E--6, E--8 | No se ha colocado o no ha salido bien el disco. | Oprima RESET y vuelva a colocar el disco. |
| E--4, E--5, E--7 | El disco no se puede leer bien. | El disco puede estar dañado o sucio. Coloque otro disco. |
| E--9 | La temperatura ambiente está demasiado alta. | Espere hasta que se enfríe el aparato (poniendo el automóvil a la sombra, etc.). |



## Botón de reposición




El botón de reposición (RESET) está en el lado delantero del aparato, detrás del panel de control (Vea la descripción "DESMONTAJE DEL PANEL DE CONTROL" en la página 36).
Si el aparato no funciona correctamente, oprima RESET con un objeto puntiagudo, por ejemplo un lápiz, etc. para reponer. Tenga en cuenta que esto hará que se borre la memoria.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

85-KC1-903-01
961218ATM-OX

Printed in Korea

AIWA CO.,LTD.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine